

CHAPTER V

CONCLUSION

5.1. Conclusion

Translation is an art to convey meaning from one language form into another. It is considered as an art because the nature of every language is different from one another. However, a good translator must consider accuracy in conducting his work because the main aim of a translation is to produce as nearly as possible the same effect on the readers of the target language as the original ones. Accuracy in translation means that a translator must avoid omission, addition, or alteration in meaning.

The result of this study shows that the translation of English pronouns in the novel 'The Sky is Falling' is 76,57% accurate. Because the number of accurateness is more than 50%, it can be concluded that the novel is accurately translated and the translator considers it as an important factor in doing his work. It can not be said that the translation is good, since the writer does not study the communicative and naturalness aspects of the translation, but it can be said that the translation itself is quite accurate.

Based on this research also, it can be concluded that accuracy needs to be put in to emphasis in translating because of some reasons:

1. It is one of the main factors in achieving a good translation.
2. Accuracy leads the translator to use the original meaning of a target language.

Accuracy leads the translator to avoid omission, addition, and alteration in meaning. This makes the aim of translation, which is to convey meaning, to be possible to do.

5.2. Suggestion

As been written previously in this research, a good translation is needed to convey meaning. Because of its essential role, a teacher therefore should teach his students the best way to achieve this purpose. Translation also has become one of important subjects taught in schools and university.

There are some good reasons of translation activity in the classroom. First, as a communicative activity, it enhances interaction between teachers and students and among

the students themselves. Second, being a conscious process of language learning, it fully engages the learners in the learning process. Third, translation helps students develop their reading comprehension abilities. And fourth, it can be used as an evaluative technique for checking students reading comprehension.

Once again, as been previously discussed, a good translation should fulfill some criteria. They are called accuracy, communicative, and naturalness. Whatever other different terms that linguists use, they lead to the same conclusion, that accuracy is one of the most important factors in a good translation. This factor of course, must be seriously considered by teachers in teaching translation to their students.

1. A teacher should teach his students to consider the accuracy factor in translation, which means to give the original meaning of each word.
2. A teacher should teach his students to avoid omission, addition, or give unoriginal meaning in their translation.
3. A teacher should teach students to match the most suitable meaning when dealing with more than one meaning.

Hopefully this research could benefit for those who teach translation, to teach their students to consider accuracy as one of the important factors in doing their work. Also, it is hopefully could make a contribution for the prospective researchers in translation.